



Q&R #1_FR

Date: Le 14 juin, 2018

Projet: Travaux de peinture de la toiture métallique, Bâtiment principal - Ferme de recherche Normandin

*The english version of this question can be found in the following page.

Les soumissionnaires doivent s'assurer que leurs propositions soient basées sur la version la plus récente des documents de soumission publiés et prennent en considération les informations ci-dessous, incluant toute information déjà publiée lors d'amendements ou Q&R antérieurs.

Les propositions ne respectant pas cette exigence seront rejetées.

Question 1 :

Est-ce que des sorties d'eau extérieures seront accessibles pour l'entrepreneur?

Réponse 1 :

Oui. Les sorties d'eau extérieures existantes pourront être utilisées par l'entrepreneur.

Question 2 :

Est-ce que des prises électriques seront accessibles pour les équipements de l'entrepreneur?

Réponse 2 :

Oui. Des prises 110V seront disponibles pour l'entrepreneur.

Question 3 :

Les eaux usées (décapage et nettoyage) devront-elles être filtrées et pourront-elles être rejetées au réseau pluvial?

Réponse 3 :

Les eaux usées (décapage et nettoyage) devront être filtrées afin de capter la peinture décapée. Éliminer les eaux usées et la peinture décapée selon les exigences des autorités compétentes (municipales et provinciales). Se référer à la Section 09 91 10, article 1.8 du devis d'architecture.

Question 4 :

Est-ce que la peinture posée en 2015/2016 qui adhère au revêtement peut être laissée en place?

Réponse 4 :

Non. La section 09 91 10 du devis d'architecture, article 3.4 doit s'appliquer à la portée des travaux. Toute trace de peinture posée en 2015/2016 doit être enlevée au jet de sable mouillé.

Question 5 :

a) Avez-vous des photos démontrant la non-adhérence de la peinture et sur quel pourcentage de la surface totale, cette non-adhérence est représentative.

b) Est-ce que la section 01 74 11 du devis d'architecture s'applique au projet?

Réponse 5 :

a) Puisque la totalité de la vieille peinture posée en 2015/2016 doit être enlevée, la peinture doit être enlevée sur 100 % de la surface totale. Des dessins ou photos ne sont donc pas nécessaires.

b) Oui. Cette section s'applique au projet, à l'exception des points 10, 11, 12, 13, 17, 18, et 21 de l'article 1.4.

Toutes les autres conditions et exigences demeurent inchangées.



Q&A #1_ENG

Date: June 14th, 2018

Project: Normandin Research Farm - Main Building Metallic Roof Painting works

Bidders must make sure that their bids are based on the latest version of the tender documents published and take into consideration the following amendments and information, including any information provided on amendments or Q&A previously published for this project.

Bidders that do not comply with this requirement will be discarded.

Question 1:

Will exterior water outlets be accessible to the Contractor?

Answer 1:

Yes. Existing exterior water outlets will be available to the Contractor.

Question 2:

Will electrical outlets be accessible for the Contractor's equipment?

Answer 2:

Yes, 110V electrical outlets will be accessible to the Contractor.

Question 3:

Will waste water (paint stripping and cleaning) need to be filtered and could they be discharged through the storm sewage system?

Answer 3:

Waste water (paint stripping and cleaning) will need to be filtered to collect stripped paint. Dispose waste water and stripped paint according to the competent authorities' requirements (municipal and provincial). Refer to Section 09 91 10, article 1.8 of the Specifications.

Question 4:

Could the paint applied in 2015/2016 adhering to the surface be left in place?

Answer.4:

No. Section 09 91 10 of the Specifications must apply to the scope of works. All trace of the paint applied in 2015/2016 must be removed using wet sand jet.

Question 5:

a) Would you have photos illustrating the non-adherence of the paint and the percentage of the total surface, this non-adherence is representative.

b) Does Section 01 74 11 of the architectural specifications apply to the project?

Answer 5:

a) Given that the paint applied in 2015/2016 must be removed in its entirety, the paint must be removed from 100% of the surface. Drawings and photos are therefore not required.

b) Yes this section is applicable to the project except for items 10, 11, 12, 13, 17, 18, and 21 of article 1.4.

All other terms and conditions remain the same.